

ANEXA A

CONDITII GENERALE PRIVIND MEMORANDUMURILE DE FINANTARE

În aceste Condiții generale termenul de "Beneficiar" va fi înțeles ca referitor la Guvernul României.

TITLUL I - FINANTAREA PROIECTELOR

ARTICOLUL 1 - OBLIGATIA COMUNITĂȚII

Angajamentul Comunității, numit în cele ce urmează "finanțarea gratuită a CEE", a cărei valoare este menționată în memorandumul de finanțare, va determina limita în cadrul căreia se va desfășura angajarea și execuția plăților prin contracte și devize aprobate corespunzător.

Orice cheltuieli ce depășesc finanțarea gratuită a CEE, vor fi suportate de Beneficiar.

ARTICOLUL 2 - DISPONIBILITATEA FINANTĂRII GRATUITE A CEE

Acolo unde execuția unei măsuri depinde de angajamentele financiare asupra resurselor proprii ale beneficiarilor sau asupra altor surse de fonduri, finanțarea gratuită a CEE va deveni disponibilă în momentul în care devin disponibile și sumele angajate de Beneficiar și/sau celelalte surse de fonduri, conform celor prevăzute în memorandumul de finanțare.

ARTICOLUL 3 - CHELTUIREA

Contractele sunt eligibile pentru plăți în baza acestui memorandum de finanțare numai dacă sunt încheiate înainte de data de expirare a memorandumului de finanțare. Plățile în cadrul unor asemenea contracte pot avea loc în timpul unei perioade de maximum 12 luni de la data de expirare a memorandumului de finanțare. Orice prelungire excepțională a acestei perioade trebuie să fie aprobată de Comisie.

În cadrul limitei stabilite pentru finanțarea gratuită a CEE, cererile pentru fonduri sub forma unui program de lucru vor fi prezentate Delegației Comisiei de către Beneficiar, conform agendei stabilite în memorandumul de finanțare. Documentele justificative referitoare la plățile făcute pentru realizarea unei anumite măsuri vor fi puse la dispoziție în sprijinul cererii de fonduri, atunci când Comisia o solicită.

Oricum, în cadrul anumitor contracte din cadrul măsurii poate fi prevăzută plata direct de către Comisie către contractanți. Fiecare contract va indica proporția și momentul efectuării plății, împreună cu documentele justificative necesare.

Pentru partea de program implementată de Beneficiar, autoritatea de implementare va înainta un program de lucru cu cel puțin 9 luni înainte de data de expirare a memorandumului de finanțare, pentru aprobarea de către Comisie a contractelor ce mai trebuie încheiate pentru implementarea programului. Programul de lucru trebuie să cuprindă propuneri pentru utilizarea dobânzilor nete provenite din conturile deschise în cursul implementării programului, cu condiția ca întreaga finanțare gratuită a CEE să fi fost angajată anterior.

În ceea ce privește măsurile executate pe baza unor devize estimative, în condițiile în care memorandumul de finanțare nu poate prevedea altfel, o primă tranșă de plată, care să acopere



depăși 20% din totalul devizului aprobat de Comisie, poate fi efectuată în favoarea Beneficiarului, în aceleași condiții menționate la paragraful 2 de mai sus.

TITLUL II - ACHIZIȚIONAREA

ARTICOLUL 4 - GENERALITĂȚI

Procedura de urmat pentru încheierea contractelor de lucrări, livrări și de cooperare tehnică va fi menționată în memorandumul de finanțare, urmând principiile de mai jos.

ARTICOLUL 5 - CONDIȚII DE PARTICIPARE

1. Cu excepția prevederilor art. 6, Comisia și Beneficiarul vor lua măsurile necesare pentru a asigura egalitatea condițiilor de participare la astfel de contracte, în special prin publicarea în timp util a invitațiilor la licitație. Anunțurile urmează să fie făcute pentru Comunitate cel puțin în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene și pentru statele beneficiare în jurnalul oficial corespunzător.

2. Condițiile generale ale contractelor trebuie să fie întocmite în conformitate cu modelele din uzanța internațională, cum ar fi reglementările generale și condițiile pentru contractele de livrări finanțate din fondurile PHARE.

ARTICOLUL 6 - DEROGAREA DE LA PROCEDURILE STANDARD

Acolo unde este recunoscută urgența situației sau unde aceasta este justificată pe baza naturii, importanței reduse sau a unor caracteristici particulare ale anumitor măsuri (de exemplu: operații de finanțare în două etape, operații multifazate, specificații tehnice particulare etc.) și ale contractelor respective, Beneficiarul poate, de acord cu Comisia, să autorizeze în mod excepțional:

- acordarea contractelor în urma unor invitații restrânse la licitație;
- încheierea contractelor prin acord direct;
- realizarea contractelor prin departamente de lucrări publice.

O astfel de derogare trebuie să fie menționată în memorandumul de finanțare.

ARTICOLUL 7 - ACORDAREA CONTRACTELOR DE LUCRĂRI ȘI LIVRĂRI

Comisia și Beneficiarul se vor asigura că pentru fiecare operație oferta selectată este cea mai avantajoasă din punct de vedere economic, în special din punct de vedere al calificărilor și garanțiilor oferite de licitatori, al costului și al calității serviciilor, al naturii și al condițiilor de execuție a lucrărilor sau a livrărilor, al costului lor de utilizare și valori tehnice.

Rezultatele invitațiilor la licitație vor trebui publicate în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene cât de repede posibil.

ARTICOLUL 8 - CONTRACTELE DE COOPERARE TEHNICĂ

1. Contractele de Cooperare Tehnică, care pot lua forma contractelor pentru supravegherea lucrărilor sau de asistență tehnică, vor fi încheiate după negocierea



cu consultantul sau, dacă se justifică din punct de vedere tehnic, economic sau financiar, ca urmare a invitației la licitație.

2. Contractele vor trebui să fie întocmite, negociate și încheiate fie de Beneficiar, fie de Comisie, atunci când se prevede astfel în memorandumul de finanțare.

3. În situația în care contractele urmează să fie întocmite, negociate și încheiate de Beneficiar, Comisia va propune o listă scurtă cu unul sau mai mulți candidați, pe baza criteriilor de garantare a calificărilor, experienței și independenței lor și ținând seama de disponibilitatea acestora pentru proiectul în discuție.

4. În cazul unei proceduri directe de negociere, când Comisia a propus mai mulți candidați, Beneficiarul este liber să aleagă dintre cei propuși candidatul cu care intenționează să încheie contractul,.

5. Când există recurs la o procedură de licitare contractul va fi acordat candidatului care a înaintat oferta confirmată de Beneficiar și de Comisie ca fiind cea mai avantajoasă din punct de vedere economic.

TITLUL III - ACORDAREA DE FACILITĂȚI

ARTICOLUL 9 - PRIVILEGII GENERALE

Personalului care participă la măsurile finanțate de Comunitate, precum și membrilor de familie ai acestuia, li se pot acorda avantaje, privilegii și scutiri nu mai puțin favorabile decât cele acordate în mod obișnuit altor străini angajați în statul Beneficiarului, în cadrul oricăror alte acorduri bilaterale sau multinaționale ori aranjamente pentru programe de asistență economică și de cooperare tehnică.

ARTICOLUL 10 - FACILITĂȚI DE STABILIRE, INSTALARE, INTRARE ȘI REZIDENȚĂ

În cazul contractelor de lucrări, de livrări sau de servicii, persoanele fizice sau juridice eligibile pentru participarea la procedurile de licitație vor avea drept de instalare temporară și de rezidență în cazurile în care importanța contractului justifică aceasta. Acest drept va fi obținut numai după emiterea invitației de participare la licitație, va servi personalului necesar efectuării studiilor preparatorii pentru redactarea ofertelor și va expira la o lună după desemnarea contractantului.

Beneficiarul va permite personalului care ia parte la contractele de lucrări, livrări sau de servicii finanțate de Comunitate și membrilor de familie apropiați ai acestuia să intre în statul Beneficiarului, să se stabilească în stat, să lucreze acolo și să părăsească statul respectiv, așa cum o justifică natura contractului.

ARTICOLUL 11 - IMPORTUL ȘI RE-EXPORTUL DE ECHIPAMENT

Beneficiarul va acorda permisele necesare pentru importul de echipament profesional cerut pentru executarea măsurii, în conformitate cu legile, regulile și reglementările în vigoare ale Beneficiarului.

Beneficiarul va acorda în plus persoanelor fizice și juridice care au executat contracte de lucrări, livrări sau servicii permisele necesare pentru re-exportul echipamentului menționat.



ARTICOLUL 12 - CONTROLUL IMPORTURILOR ȘI SCHIMBURILOR VALUTARE

Pentru executarea măsurilor Beneficiarul se obligă să acorde autorizații de import, precum și autorizații pentru achiziționarea valutei necesare și să aplice reglementările naționale privind controlul asupra schimburilor valutare, fără discriminare între statele membre ale Comunității, Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Letonia, Lituania, Polonia, Slovacia, Slovenia și fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Beneficiarul va acorda permisele necesare pentru repatrierea fondurilor primite pentru executarea măsurii, conform reglementărilor de control al schimburilor valutare în vigoare în statul Beneficiarului.

ARTICOLUL 13 - IMPOZITARE și VAMĂ

1. Plata impozitelor, taxelor vamale și a taxelor de import nu va fi finanțată din finanțarea gratuită a CEE .

2. Importurile în baza contractelor de livrări, încheiate de autoritățile Beneficiarului și finanțate din finanțarea gratuită a CEE, vor putea intra în statul Beneficiarului fără a fi supuse taxelor vamale, altor taxe din import, impozitelor sau unui regim fiscal cu efect echivalent.

Beneficiarul va asigura ca importurile respective să fie eliberate din punctul de intrare pentru a fi livrate către contractant, așa cum se prevede în contract, și pentru folosința imediată conform cerințelor pentru implementarea normală a contractului, fără a ține seama de întârzieri sau de dispute în ceea ce privește stabilirea taxelor vamale, plăților ori a impozitelor menționate mai sus.

3. Contractele pentru livrări sau servicii oferite de firme externe sau românești, finanțate din finanțarea gratuită a CEE, nu vor fi supuse în statul Beneficiarului plății T.V.A., timbrului fiscal sau taxelor de înregistrare ori altor impuneri fiscale având efect similar, indiferent dacă aceste taxe există sau urmează să fie instituite.

4. Persoanelor fizice și juridice, inclusiv personalul expatriat din statele membre ale Comunității Europene, care execută contracte de cooperare tehnică finanțate din finanțarea gratuită a CEE, vor fi scutite de la plata impozitului pe profit și pe venit în statul Beneficiarului.

5. Efectele personale și gospodărești importate pentru uz personal de către persoanele fizice (și membrii familiilor lor), altele decât cele achiziționate local, angajate în îndeplinirea sarcinilor definite în contractele de cooperare tehnică, vor fi scutite de taxe vamale, de import, de alte taxe și impozite fiscale cu același efect, efectele personale și gospodărești respective urmând să fie re-exportate sau să se dispună de ele în țară conform reglementărilor în vigoare în statul Beneficiarului, după terminarea contractului.

6. Persoanele fizice și juridice ce importă echipament profesional, așa cum se prevede la art. 11, dacă solicită astfel, vor beneficia de sistemul de admitere temporară, așa cum este definit prin legislația națională a Beneficiarului în ceea ce privește echipamentul respectiv.

TITLUL IV -EXECUTAREA CONTRACTELOR

ARTICOLUL 14 - ORIGINEA LIVRĂRILOR

Beneficiarul se declară de acord ca, atunci când Cornisia nu autorizează altfel, materialele și livrările necesare pentru executarea contractelor trebuie să fie origine din Comunitate.



Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Lituania, Letonia, Polonia, România, Slovacia, Slovenia și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

ARTICOLUL 15 - PROCEDURI DE EFECTUARE A PLĂȚILOR

1. Pentru contractele finanțate din finanțarea gratuită a CEE documentele de licitație vor fi întocmite și plățile vor fi efectuate fie în Unități Europene de Cont (ECU) sau, conform legilor și reglementărilor privind schimbul valutar ale Beneficiarului, în valuta Beneficiarului, ori în valuta statului în care ofertantul își are înregistrat sediul de afaceri sau în valuta statului în care sunt produse livrările.
2. Când documentele de licitație sunt întocmite în ECU, plățile în cauză vor fi efectuate, în mod corespunzător în valuta prevăzută în contract, pe baza ratei de schimb a ECU în ziua precedentă efectuării plății.
3. Beneficiarul și Comisia vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura execuția plăților în cel mai scurt timp posibil.

TITLUL V - COLABORAREA DINTRE COMISIE ȘI BENEFICIAR

ARTICOLUL 16 - INSPECȚIE ȘI EVALUARE

1. Comisia va avea dreptul să-și trimită proprii agenți sau reprezentanții corespunzător autorizați pentru a duce la îndeplinire orice misiune tehnică sau financiară sau de audit pe care o consideră necesară pentru a urmări execuția măsurii. În orice caz, Comisia va comunica în avans autorităților Beneficiarului trimiterea unor astfel de misiuni.

Beneficiarul va pune la dispoziție toate informațiile și documentele care vor fi solicitate de aceasta și va lua toate măsurile pentru a facilita munca persoanelor împuternicite să aducă la îndeplinire evaluările sau inspecțiile.

2. Beneficiarul:

a) va păstra înregistrări și documente contabile adecvate pentru identificarea lucrărilor, livrărilor sau serviciilor finanțate în baza memorandumului de finanțare, conform procedurilor legale de contabilitate;

b) va asigura ca agenții sau reprezentanții mai sus menționați ai Comisiei să aibă dreptul de a inspecta toată documentația și înregistrările contabile relevante privitoare la cele finanțate în baza memorandumului de finanțare și va asista Curtea de Conturi a Comunității Europene în executarea evaluării contabile privind utilizarea finanțării gratuite a CEE.

Comisia va putea, de asemenea, să execute o evaluare ulterioară și o evaluare contabilă finală a programului. Evaluarea ulterioară va analiza realizarea obiectivelor/scopurilor programelor, precum și impactul asupra dezvoltării și restructurării sectorului implicat.

Evaluarea contabilă finală va examina datele financiare la nivel local ale programului, oferind o părere independentă asupra corectitudinii și compatibilității contractelor și plăților, precum și asupra conformității lor cu prevederile memorandumului de finanțare. Evaluarea contabilă va stabili balanța fondurilor neangajate și/sau necheltuite care vor fi rambursate Comisiei.



ARTICOLUL 17 - URMĂRIREA MĂSURILOR

Ca urmare a executării măsurii, Comisia poate solicita orice explicație și, atunci când este necesar, poate cădea de acord cu Beneficiarul asupra unei noi orientări în ceea ce privește măsura care să fie considerată mai bine adaptată obiectivelor avute în vedere.

Beneficiarul va face rapoarte către Comisie, conform planului menționat în memorandumul de finanțare, pe toată perioada de execuție a măsurii și după încheierea acesteia.

Comisia, pe baza rapoartelor și, după caz, a evaluării ulterioare, va proceda la închiderea oficială a programului și va informa țara beneficiară despre data închiderii oficiale a programului.

TITLUL VI - PREVEDERI GENERALE ȘI FINALE

ARTICOLUL 18 - CONSULTĂRI - DISPUTE

1. Orice problemă legată de executarea sau interpretarea memorandumului de finanțare sau a acestor Condiții generale va fi subiect de consultare între Beneficiar și Comisie, conducând, în cazul în care este necesar, la un amendament la memorandumul de finanțare.
2. În situația în care se constată neîndeplinirea unei obligații stabilite în memorandumul de finanțare și în aceste Condiții Generale, care nu au fost subiect al unor măsuri de remediere luate în timp util, Comisia va putea suspenda finanțarea măsurii după consultarea cu Beneficiarul.
3. Beneficiarul poate renunța total sau parțial la execuția măsurii. Părțile contractante vor stabili detaliile respectivei renunțări printr-un schimb de scrisori.

ARTICOLUL 19 - ANUNȚ - ADRESE

Orice anunț și orice acord între părți, prevăzute aici, trebuie să aibă forma unei comunicări scrise, cu referire explicită la numărul și la titlul măsurii. Astfel de anunțuri sau de acorduri vor fi făcute prin scrisoare adresată părții autorizate să primească cele menționate și vor fi trimise la adresa anunțată de partea respectivă. În caz de urgență sunt permise comunicări prin telefax, comunicări telegrafice sau prin telex, care vor fi considerate valabile, cu condiția confirmării imediate prin scrisoare. Adresele sunt menționate în memorandumul de finanțare.



ANEXA B

ARBITRAJ

Orice dispută între părțile contractante, rezultând din acordul cadru sau din memorandumul de finanțare, care nu este rezolvată prin aplicarea procedurilor menționate la art. 18 din Condițiile generale, referitoare la memorandumul de finanțare, va fi supusă arbitrării de către un tribunal de arbitraj, după cum urmează:

Părțile la arbitraj vor fi Beneficiarul, pe de o parte, și Comisia, pe de altă parte.

Tribunalul de arbitraj va fi compus din trei arbitri, numiți după cum urmează:

- un arbitru va fi numit de Beneficiar;
- un al doilea arbitru va fi numit de Comisie;
- al treilea arbitru (numit în continuare și "conducător") va fi numit prin acordul părților sau, în cazul unui dezacord, de Secretarul General al O.N.U.

Dacă oricare dintre părți nu reușește să numească un arbitru, acesta va fi numit de conducător.

Dacă un arbitru numit conform acestei proceduri demisionează, decedează sau devine incapabil să își desfășoare activitatea, un alt arbitru va fi numit în același mod ca și arbitrul căruia îi ia locul; un astfel de succesor va avea toate puterile și îndatoririle arbitrului inițial.



ANEXA C LA MEMORANDUMUL DE FINANȚARE PREVEDERI SPECIALE

1. OBIECTIVE, DESCRIERE ȘI CONDITIONALITĂȚI

1.1. Obiectivele generale ale programului sunt:

- promovarea relațiilor de bună vecinătate și stabilitate în regiunile de frontieră ale țărilor din Europa Centrală și de Est CEEC prin finanțarea de proiecte, ceea ce va aduce beneficii reale regiunilor și comunităților situate de o parte și de alta a graniței;
- promovarea cooperării între regiunile de frontieră dintre cele două țări, ajutând aceste regiuni să depășească problemele specifice de dezvoltare ce pot apărea, *inter alia*, datorită poziției acestora în cadrul economiilor naționale, în interesul comunităților locale și într-un mod compatibil cu politica de protecție a mediului înconjurător;
- promovarea creării și dezvoltării viitoare a rețelelor de cooperare de ambele părți ale graniței și stabilirea de legături cu rețelele mai cuprinzătoare ale Comunității.

1.2 Obiectivele specifice și rezultatele programului sunt reflectate în următoarele domenii prioritare:

- Modernizarea tuturor tipurilor de rețele de infrastructură existente incluzând rețelele de șosele, căi ferate, electricitate, energie și construirea legăturilor care lipsesc dintre cele două regiuni. Modernizarea punctelor de trecere la frontieră existente și deschiderea de noi puncte de trecere va facilita dezvoltarea legăturilor transfrontaliere (Proiect 2002/000-627-01, a se vedea mai jos). Toate dezvoltările de infrastructură corespund planurilor de dezvoltare ale Rețelelor transeuropene. Coridorul Pan-European Nr. IV. (Budapesta-București –Constanța) va crea de asemenea noi forme de cooperare la regiunea de graniță. (Proiect 2002/000-628-01, a se vedea mai jos).
- Întărirea cooperării economice în regiunea de frontieră prin sprijinirea relațiilor dintre instituțiile ce reprezintă sectorul afacerilor și încurajarea inițiativelor întreprinderilor mici și mijlocii - IMM-urilor (Proiect 2002/000-627-02, a se vedea mai jos). Întărirea parteneriatelor transfrontaliere prin promovarea cooperării de afaceri și financiare, dezvoltării întreprinderilor precum și a cooperării între instituțiile reprezentând sectorul de afaceri din regiunea de graniță. (Proiect 2002/000-628-02);
- Stabilirea unui mecanism flexibil de finanțare a așa numitelor "proiecte la scară mică, de la om la om" în cadrul domeniului de dezvoltare socio-economică (dezvoltare economică locală, măsuri de instruire și de plasare a forței de muncă, îmbunătățirea fluxului de informații și a comunicării, schimburi culturale, etc) cu impact transfrontalier (Proiect 2002/000-627-03 și Proiect 2002/000-628-03).

1.3. Descrierea Programului

Programul a fost conceput în urma contactelor bilaterale dintre România și Ungaria, consultărilor cu Delegațiile CE din ambele țări și a recomandărilor Directoratului General Extindere ce reflectă Reglementarea Comisiei Nr. 2760/98, privind implementarea programelor de cooperare transfrontalieră (CBC) în cadrul programelor Phare. Proiectele selectate pentru susținerea Programului Phare CBC Ungaria - România 2002 corespund conținutului Documentului de Programare Comună (JPD).



1.3.1 PRIORITATEA– JPD: Dezvoltarea Infrastructurii, dezvoltarea trans-frontalieră

După analiza legăturilor de infrastructură la granița dintre România și Ungaria, au fost identificate următoarele puncte slabe:

- lipsa capitalului și un nivel scăzut în dezvoltarea legăturilor;
- drumuri înguste/restricții în circulație la regiunea de graniță și facilități de transport slabe.

Pe baza unei evaluări realiste a situației existente și a experienței anterioare, îmbunătățirea legăturilor dintre regiunile de graniță are un impact pozitiv asupra dezvoltării economice și calității vieții.

Proiect 2002/000-627-01

Reconstrucția șoselei nr. 4915 dintre Nyírbátor și Vállaj (Csanálos)

Obiectivele proiectului reflectă prioritățile cuprinse în PNDP și care sunt conforme cu strategiile sectoriale și de dezvoltare ale Regiunii Marii Câmpii Nordice.

Dezvoltarea infrastructurii de acces este într-adevăr o prioritate cheie în regiune. Structurile îmbunătățite vor contribui la întărirea economiei în regiune și la realizarea potențialului său de dezvoltare așa cum este prevăzut și în alte proiecte Phare de Coeziune Economică și Socială.

Șoseaua de acces la punctul de frontieră, în prezent, nu este corespunzătoare pentru transportul internațional. Mai mult, nu este potrivită pentru a susține traficul intens generat de un punct de trecere a frontierei, care va fi deschis permanent. În acest sens s-a planificat reconstrucția acesteia.

Rezultatele proiectului vizează consolidarea și lărgirea drumului public nr. 4915. În prezent, din cauza caracteristicilor structurii drumului, traficul este lent creând un pericol potențial. Lărgirea drumului va avea ca rezultat un flux de trafic crescut, ceea ce va reduce poluarea fonică și a aerului din regiune. În plus, distanța dintre reședința de județ - Nyíregyháza – și granița românească va fi redusă de la 98 (Csengersima) la 56 km. Astfel se va îmbunătăți accesul la Parcul Industrial Nyírbátor și Carei de pe teritoriul românesc, în acest fel întărindu-se cooperarea transfrontalieră în regiune.

Numele Solicitantului :	Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Közútkezelő Kht. (Companie de Management al Drumurilor din județul Szabolcs-Szatmár-Bereg)
Costul Total al proiectului:	3.615.000 EUR
Phare CBC:	2.115.000 EUR
Contribuția proprie:	1.500.000 EUR
Proiectul românesc "în oglindă":	Proiect 2002/000-628-01- Punctul de trecere cale ferată din Satu Mare pe ruta DN 19 – Petea – Ungaria

Proiect 2002/000-628-01

Punctul de trecere cale ferată din Satu Mare pe ruta DN 19 către Petea (RO) - Csengersima (HU)

Obiective proiectului sunt:

- îmbunătățirea cooperării transfrontaliere dintre Ungaria și România.



- Îmbunătățirea și facilitarea tranzitului călătorilor și vehiculelor prin orașul Satu Mare prin reducerea timpului de așteptare și prin fluidizarea tranzitului în oraș a autovehiculelor.
- motivarea creării și dezvoltării legăturilor de transport corespunzătoare de ambele părți ale graniței ungaro-române.

Rezultatele proiectului vor fi următoarele:

- Infrastructură de transport îmbunătățită, în cadrul strategiei comune de dezvoltare a ambelor regiuni.
- Împreună cu proiectul ungar „în oglindă” - "Reconstrucția drumului Nr.4915" propus de Compania de Management al Drumurilor din județul Szabolcs-Szatmar-Bereg, distanța dintre nordul României și Ungariei va fi redusă, îmbunătățind schimburile la costuri mici și circulația dintre cele două țări.
- Activitățile întreprinse vor permite un trafic intens și deschiderea punctului de frontieră pentru transportul de mărfuri.

Vor fi necesare următoarele activități:

- **Prezentarea detaliată a proiectului tehnic și pregătirea documentației de licitație (servicii)**

- **Amenajarea terenului (lucrări)**

Această activitate va trebui să respecte toate cerințele legale din România privind demolarea clădirilor și îndepărtarea rețelelor de utilități. Printr-un proiect separat, se va realiza în avans de către beneficiar – Consiliul Local Satu Mare, ca și pre-condiție a lansării licitației pentru Componenta 3 – construcția pasajului.

- **Construcția pasajului și echipamentele conexe (lucrări)**

Activitatea constă din construirea unui pasaj cu lungimea de 668 m și lățimea de 7,8 m cu o deschidere de 270 inci peste calea ferată . Pasajul va avea, de asemenea, două nivele de acces la principalele rute din regiune (DN 19 și Strada Grigore Ureche). Proiectul urmărește de asemenea construirea de noi străzi și drumuri pietonale, sisteme de iluminat, etc.

- **Asistență tehnică pentru supravegherea lucrărilor (servicii)**

Numele Solicitantului: Consiliul Local din Satu Mare, județul Satu Mare

Costul total al proiectului: 6.990.000 EUR

Phare CBC: 2.500.000 EUR

Contribuția proprie: 4.490.000 EUR

din care 485.000 EUR vor fi furnizați de Consiliul Local Satu Mare din resurse proprii iar restul co-finanțării, valorând în total 4.005.000 EUR, va fi furnizată de către Consiliul Local Satu Mare dintr-un credit obținut de la Banca Română de Dezvoltare (BRD) – Societe Generale.

Proiectul ungar „în oglindă”: 2002/000-627-01– Reconstrucția drumului nr. 4915 între Nyírbátor și Vállaj (Csanálos).

1.3.2 – PRIORITATEA JPD: Dezvoltarea Economică

După analiza mediului social și economic din regiunile de frontieră dintre România și Ungaria, au fost identificate următoarele puncte slabe:

- un nivel destul de scăzut de promovare a investițiilor bilaterale,
- un număr scăzut de evenimente economice comune în ciuda potențialului regiunilor și a existenței unei strategii comune de dezvoltare,



- lipsa unor centre multifuncționale adecvate în regiuni, care să asigure organizarea unor evenimente importante locale și transfrontaliere,
- dezvoltare economică inegală între regiunile de frontieră.

Pe baza acestei analize și a experienței câștigate din cooperarea anterioară dintre România și Ungaria, a fost identificat un potențial pentru dezvoltarea mediului economic și social în zona transfrontalieră. Pentru accelerarea unor astfel de activități, a fost subliniată necesitatea construirii unor clădiri multifuncționale care să poată găzdui activități de dezvoltare economică și activități de promovare a cooperării.

Proiect 2002/000-627-02

Dezvoltare Economică Transfrontalieră

Obiectivele proiectului sunt:

- Întărirea cooperării economice Ungaro-Române prin sprijinirea organizațiilor care furnizează servicii de afaceri în regiunea de frontieră.
- În conformitate cu obiectivele Parteneriatului de Aderare, proiectul urmărește, de asemenea, promovarea dezvoltării întreprinderilor, întărirea capacității acestora de a face față presiunii competiționale. Mecanismul de implementare contribuie într-adevăr, în mod indirect, la pregătirea autorităților ungare centrale și regionale în scopul implementării Fondurilor Structurale.

Obiectivele Schemelor de Grant reflectă prioritățile Planului Național Preliminar de Dezvoltare redactat pe baza strategiilor sectoriale și a măsurilor regionale. Acest proiect va stabili condiții favorabile și cadrul instituțional ce vor sprijini agenții economici să dezvolte relații transfrontaliere. Mai mult, va mări capacitatea organizațiilor și a agenților economici de ambele părți ale graniței de a profita de potențialul cooperării transfrontaliere și de a îmbunătăți astfel poziția economică a regiunii.

Rezultatele proiectului vor fi :

- Asigurarea de condiții favorabile și sprijin pentru înființarea și funcționarea întreprinderilor locale.
- Accentuarea creșterii și competitivității sectorului IMM-urilor din regiune prin utilizarea potențialului cooperării transfrontaliere.
- Crearea unor zone concentrate de dezvoltare economică, care vor putea deveni zonele cheie de întărire a relațiilor economice.
- Promovarea cooperării între instituțiile ce reprezintă sectorul de afaceri și intensificarea parteneriatelor de afaceri și a contactelor cu România.
- Încurajarea inițiativelor IMM-urilor pentru cooperarea transfrontalieră, acordându-le acestora acces la informații privind oportunitățile și piețele de dincolo de graniță.
- Îmbunătățirea standardului și eficienței serviciilor de consultanță și a altor servicii furnizate de instituții.
- Implementarea de strategii inovative de afaceri în regiunile țintă de către patronii și managerii IMM-urilor.

Numele Solicitantului:

Organizațiile eligibile pentru a oferi sprijin vor fi organizații non-profit sau ne – guvernamentale selectate în urma unei solicitări de propuneri.

Costul Total al proiectului: 3.533.000 EUR

Phare CBC: 2.385.000 EUR

Contribuția proprie: 1.148.000 EUR

Proiectul românesc „în oglindă”: Proiect 2002/000-628-02- Centrul Expo-Târgul Internațional Arad



Proiect 2002/000-628-02

Centrul Expo - Târgul Internațional Arad

Proiectul are ca scop terminarea și extinderea construcției Sălii de Expoziție și a platformei exterioare de expunere, precum și stabilirea unui program de promovare a utilizării Târgului Internațional pentru activități transfrontaliere.

Proiectul urmează să:

- promoveze relațiile transfrontaliere cu Ungaria și cu alte țări vecine printr-un număr ridicat de parteneriate;
- stabilească un cadru adecvat pentru schimburile inter-culturale dintre țări diferite și în special cu Ungaria;
- intensifice schimbul de informații în domeniul socio-economic între instituțiile din regiunea transfrontalieră ;
- intensifice schimburile comerciale in regiunea transfrontalieră .

Proiectul va avea ca rezultate următoarele:

- Construirea Centrului Expo-Târgul Internațional Arad incluzând extinderea suprafeței interioare și exterioare și utilităților de infrastructură ;
- Furnizarea dotărilor /echipamentelor necesare și a facilităților pentru Centrul Expo-Târgul Internațional Arad;
- Crearea unui program complex de promovare a activităților ce privesc Centrul Expo-Târgul Internațional Arad.

Efectele directe ale construirii Centrului Expo-Târgul Internațional Arad se referă la creșterea:

- numărului de expozanți de la un număr mediu de 120 companii /Târg la 160 companii/ Târg;
- participării expozanților unguri de la 20 % la 40 %;
- numărului de vizitatori unguri ai expozițiilor Târgului Internațional Arad de la 40 companii la 120 companii / expoziție

Vor fi necesare următoarele activități:

- Pregătirea proiectului tehnic și a documentelor de licitație (servicii)
- Finalizarea primei Săli de expunere și a platformei exterioare de expunere inclusiv a utilităților de infrastructură și furnizarea de echipamente pentru lucrările de interior și exterior

Această activitate include:

- ☐ Finalizarea primei Săli de Expunere și extinderea de la 2.000 mp la 3.000 mp, ținând seama de toate aspectele tehnice, inclusiv protecția împotriva incendiilor;
- ☐ Finalizarea Sălii de Conferințe, a birourilor administrative pentru organizatorii târgului, a unei zone de servicii de alimentație publică și a unei mini-edituri pentru a deservi doar activităților specifice târgului, a instalațiilor de sunet, grupurilor sanitare etc;
- ☐ Finalizarea platformelor exterioare de expunere și extinderea lor de la 3.000 mp la 10.000 mp, incluzând construirea de garduri, de corturi pentru expozanții din exterior, a structurii expoziției, inclusiv infrastructura pentru utilități (furnizarea de apă, electricitate, căldură, etc) și a oricăror facilități și echipamente suplimentare (mașini pentru încărcarea /descărcarea mărfurilor expozanților);
- ☐ Achiziționarea de mobilă, echipamente și instalații și de alte dotări pentru aranjamentele interioare și exterioare incluzând Sala de Expunere, Sala de Conferințe,



birourile administrative, zona de servicii de alimentație publică etc în vederea funcționării optime a Centrului Expo- Târgul Internațional Arad.

- Asistentă tehnică pentru supravegherea lucrărilor (servicii)
 - Campania de sensibilizare a publicului (servicii)
- Această activitate constă din activități publice de promovare a Târgului Internațional Arad și a serviciilor oferite de acesta piețelor din România și Ungaria și pieței regionale.

Numele Aplicantului:	Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Arad (CCIA Arad)
Costul total al proiectului:	2.710.000 EUR
Phare CBC:	2.000.000 EUR
Contribuția proprie:	710.000 EUR (furnizați de Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Arad)
Proiectul ungar „în oglindă”:	Proiect 2002/000-627-02–Dezvoltare economică prin promovarea instituțiilor ce furnizează servicii economice

1.3.3. PRIORITATE JPD– Fondul Comun pentru Proiecte Mici (JSPF)

Cu scopul de a întări cooperarea locală transfrontalieră dintre cele două regiuni de graniță, România și Ungaria au decis la începutul anului 2000 să înceapă implementarea Fondului Comun pentru Proiecte Mici - JSPF. Acest program va finanța proiectele “soft” în următoarele domenii prioritare: cooperarea de afaceri, dezvoltarea întreprinderilor, transferul de tehnologie și marketing, instruirea profesională, plasarea forței de muncă, cooperarea în domeniul mediului, măsuri pentru schimburile în domeniul sănătății și al culturii, îmbunătățirea fluxului de informații și comunicare între regiunile de frontieră etc. Pentru a avea un impact suficient, aceste programe trebuie să fie implementate din perspectiva multianuală: se propune așadar să se continue această inițiativă.

Proiectele 2002/000-627-03 și 2002/000-628-03 – Fondul Comun pentru Proiecte Mici

Fondul Comun pentru Proiecte Mici (JSPF) va fi stabilit ca un mecanism flexibil care să finanțeze proiectele “la scară mică, de la om la om” care au impact transfrontalier. Comisia de Cooperare Comună (JCC) a hotărât în unanimitate că alocarea Phare este aceeași pentru fiecare țară.

JSPF va funcționa în conformitate cu Linii Directoare Specifice ce au fost elaborate pentru anul 2000 și aprobate de către Serviciile Comisiei (Delegațiile CE) și Ghidul Practic pentru Phare, ISPA și SAPARD. Cele două țări vor elabora Linii Directoare Comune precise, ce vor fi aprobate atât de Delegațiile CE din România cât și din Ungaria. În principiu, ambele Agenții de Implementare – română și ungară vor elabora un pachet specific care să includă Linii Directoare Comune de implementare și vor elabora Cereri de Oferte care să fie deschise și imparțiale față de toate organizațiile eligibile. Cererile depuse vor fi evaluate de către o Echipă de Evaluatori corespunzătoare și de către Comitetul de Evaluare Comună. Deciziile finale se vor lua pe baza recomandărilor Comitetului de Evaluare Comună.

Aplicanții pentru proiecte vor avea nevoie, în multe cazuri, de asistență substanțială de dezvoltare a acestora. Se pot organiza ateliere de instruire și informare pentru a informa și asista posibili participanți, în scopul de a asigura o mai mare transparență și de a îndruma propunerile de bună calitate.



JSPF are ca scop alocarea unei contribuții Phare totale de 500.000 EUR pentru fiecare regiune de frontieră. Până la 7% din contribuția PHARE (maximum 35.000 EUR pentru fiecare țară) poate fi utilizată pentru cheltuieli privind pregătirea, selectarea, evaluarea și monitorizarea asistenței.

Cofinanțarea este necesară și va constitui un criteriu de eligibilitate al proiectelor. Cofinanțarea minimă va fi de 10% din costul fiecărui proiect soft (în bani sau în natură).

Costul total al proiectului:	1.100.000 EUR (550,000 EUR pentru fiecare țară)
Phare CBC:	1.000.000 EUR (500,000 EUR pentru fiecare țară)
Contribuția proprie:	100.000 EUR (50,000 EUR pentru fiecare țară)

1.4. Condiționalități

Asistența Phare pentru toate proiectele este acordată în funcție de disponibilitatea cofinanțării așa cum se arată în tabelul de buget de mai jos.

Toate proiectele de investiții care, în conformitate cu regulile stipulate în Directiva 85/337/CEE, completată de Directiva 97/11, necesită o Evaluare a Impactului asupra Mediului înconjurător, vor fi supuse unei Evaluări de Mediu. Dacă directiva nu a fost încă transpusă în totalitate, procedura va fi similară cu cea stabilită prin directiva mai sus menționată.

Toate proiectele de investiții vor fi derulate în conformitate cu legislația comunitară de mediu relevantă. Fișele de proiect vor include clauze specifice privind respectarea legislației UE relevante din domeniul protecției mediului înconjurător, în funcție de tipul de activitate desfășurată în cadrul fiecărui proiect de investiții.

Guvernele Ungariei și României se vor asigura că o co-finanțare adecvată în conformitate cu detaliile incluse în proiecte va fi disponibilă la timp. Așa cum se specifică pentru fiecare proiect individual, co-finanțarea contractelor de grant, servicii, livrări și lucrări va fi înțeleasă ca fiind comună iar raportul dintre sumele Phare și cele Naționale trebuie aplicat la valoarea finală a contractului.

Guvernele Ungariei și României se vor asigura că se furnizează Fondului Național și Agențiilor de Implementare resursele umane și financiare adecvate, pentru a asigura implementarea în bune condiții a programului și în special implementarea schemei de granturi.

- Regulile finale de implementare ale JSPF vor fi subiectul verificării și aprobării celor două Delegații CE, din Budapesta și București.



2. BUGET

Nr. proiectul i	Prioritate / Titlul Proiectului	PHARE in €			Cofinanț are Națională in €	Total in €
		Construcț ia Instituț ională	Sprijin Investiționa l	TOTAL		
	Sector: Infrastructură (IN) Prioritate JPD: dezvoltarea Infrastructurii, dezvoltarea transfrontalieră	300.000	4.315.00 0	4.615.00 0	5.990.000	10.605.0 00
2002/000-627-01	Reconstrucția drumului nr. 9415 între Nyirbator și Vallaj (Csanalos) (HU)	0	2.115.00 0	2.115.00 0	1.500.000	3.615.00 0
2002/000-628-01	Punctul de trecere cale ferată in Satu Mare pe ruta DN 19 spre Petea (RO) - Csengersima (HU)	300.000	2.200.00 0	2.500.00 0	4.490.000	6.990.00 0
	Sector: Măsurile integrate regionale (RE) Prioritate JPD: Dezvoltare Economică	200.000	4.185.00 0	4.385.00 0	1.858.000	6.243.00 0
2002/000-627-02	Dezvoltare Economică prin promovarea instituțiilor ce furnizează servicii economice (HU)	0	2.385.00 0	2.385.00 0	1.148.000	3.533.00 0
2002/000-628-02	Centrul Expo- Târgul Internațional Arad (RO)	200.000	1.800.00 0	2.000.00 0	710.000	2.710.00 0
	Sector: Dezvoltare Socială (SO) Prioritate JPD: Fondul de Proiecte Comune Mici	1.000.00 0	0	1.000.00 0	100.000	1.100.00 0
2002/000-627-03	Fondul Comun de Proiecte Mici (HU-RO)	500.000	0	500.000	50.000	550.000
2002/000-628-03	Fondul Comune de Proiecte Mici (RO-HU)	500.000	0	500.000	50.000	550.000



	TOTAL	1.500.00 0	8.500.00 0	10.000.0 00	7.948.000	17.948.0 00
--	--------------	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------	------------------------------

3. ARANJAMENTE DE IMPLEMENTARE

a) Managementul Financiar și al Proiectelor din țara Candidată

- în Ungaria

Programul va fi administrat în conformitate cu procedurile¹ Sistemului Implementare Descentralizată PHARE (DIS).

Coordonatorul Național al Asistenței (NAC), care este Ministrul Responsabil cu Coordonarea Programului Phare în Ungaria, va avea ca responsabilitate generală în programarea, monitorizarea și implementarea programelor Phare. Responsabilul Național cu Autorizarea (NAO) și Responsabilii de Autorizare a Programului (PAO) se vor asigura că programele sunt implementate în conformitate cu procedurile menționate în *Manualul DIS* și cu alte instrucțiuni ale Comisiei, și că toate contractele sunt pregătite în conformitate cu *Ghidul Practic pentru PHARE, ISPA și SAPARD*.²

NAC și NAO vor răspunde împreună de coordonarea dintre PHARE (inclusiv PHARE CBC), ISPA și SAPARD.

Fondul Național (FN) din cadrul Ministerului Ungar de Finanțe, condus de NAO respectiv, va monitoriza administrarea financiară a Programului, și va avea ca responsabilitate raportarea la Comisia Europeană. NAO va avea responsabilitate totală pentru administrarea financiară a fondurilor PHARE. Acesta se va asigura că se respectă regulile, reglementările și procedurile PHARE privind managementul achiziționării, raportării și cel financiar precum și regulile privind asistența de stat la nivel comunitar, și că există un sistem funcțional de raportare și informare asupra proiectului. Acesta include responsabilitatea de a raporta toate cazurile suspecte sau reale de fraudă și nereguli. NAO va avea întreaga responsabilitate pentru fondurile PHARE ale unui program până la încheierea acestuia.

- în România

Programul va fi administrat în conformitate cu procedurile³ Sistemului de Implementare Descentralizată PHARE (DIS).

Coordonatorul Național al Asistenței (NAC) va avea responsabilitate globală în ceea ce privește programarea, monitorizarea și implementarea programelor Phare. Responsabilul Național cu Autorizarea finanțării (NAO) și Ofițerii de Autorizare a Proiectului (PAO) se vor asigura ca programele sunt implementate în conformitate cu procedurile menționate

¹ luând în considerare regulile menționate în Anexa la Reglementarea Consiliului 1266/1999

² Ghidul Practic a înlocuit secțiunea F ("Achiziționare") din Manualul DIS

³ luând în considerare regulile menționate în anexa Reglementării Consiliului 1266/1999



în *Manualul DIS* și cu alte instrucțiuni ale Comisiei, și că toate contractele sunt pregătite în conformitate cu *Ghidul Practic pentru PHARE, ISPA și SAPARD*.⁴

NAC și NAO vor răspunde împreună de coordonarea dintre PHARE (inclusiv PHARE CBC), ISPA și SAPARD.

Fondul Național (FN) din cadrul Ministerului de Finanțe din România, condus de NAO respectiv, va monitoriza administrarea financiară a Programului, și va avea ca responsabilitate raportarea la Comisia Europeană. NAO va avea responsabilitate totală pentru administrarea financiară a fondurilor PHARE. Acesta se va asigura că se respecta regulile, reglementările și procedurile PHARE privind managementul achiziționării, raportării și cel financiar precum și regulile privind asistența comunitară de stat, și că exista un sistem funcțional de raportare și informare asupra proiectului. Acesta include responsabilitatea de a raporta toate cazurile suspecte sau reale de fraudă și nereguli. NAO va avea întreaga responsabilitate pentru fondurile PHARE ale unui program până la încheierea acestuia.

b.) Dimensiunea proiectului

Toate proiectele vor fi mai mari de €2 M, cu excepția Fondurilor pentru Proiecte Mici, pentru care se vor furniza credite ne-rambursabile pentru micro-proiecte incluzând acțiuni "de la om la om" și proiecte pilot mici din regiunea de frontieră. Acesta justifică proiecte în valoare mai mică de €2 M. Acesta este de asemenea în concordanță cu Art. 5 par. 2 din Reglementarea CE n. 2760/98.

c.) Termene limită pentru Contractare și Plăți

Toate contractele trebuie încheiate până la 30 Noiembrie 2004.

Toate plățile trebuie făcute până la 30 Noiembrie 2005, cu excepția proiectului RO 2002/000-628-02 "Pasaj peste calea ferată în Satu Mare pe ruta DN 19 spre Petea (RO) - Csengersima (HU)", pentru care data limită de alocare este 30 Noiembrie 2006.

d.) Recuperarea Fondurilor

Orice neregulă demonstrată sau fraudă descoperită în orice moment în timpul implementării programului va conduce la recuperarea fondurilor de către Comisie.

Dacă implementarea unei măsuri pare să nu justifice fie o parte din fondul alocat, fie întregul fond alocat, Comisia va face o analiză adecvată a cazului, în special cerând țării beneficiare să-și prezinte comentariile într-o perioadă de timp determinată și să remedieze orice neregulă apărută.

În urma analizei la care s-a făcut referință în paragraful de mai sus, Comisia poate reduce, suspenda sau anula asistența referitoare la măsurile în cauză dacă în urma analizei se constată nereguli, o combinație necorespunzătoare de fonduri sau nerespectarea uneia din condițiile menționate în memorandumul de finanțare și în special orice schimbare semnificativă ce afectează natura sau condițiile de implementare a măsurii pentru care nu s-a cerut aprobarea Comisiei. Orice reducere sau anulare a asistenței va duce la recuperarea sumelor plătite.

⁴ Ghidul Practic a înlocuit secțiunea F ("Achiziționare") din Manualul DIS



Atunci când Comisia consideră că o anumită neregulă nu a fost remediată sau că o întreagă operațiune sau o parte din acesta nu justifică fie întreaga asistență acordată acesteia fie o parte din aceasta, Comisia va face o analiză adecvată a cazului și va cere țării beneficiare să-și prezinte comentariile într-o perioadă de timp specifică. În urma analizei, dacă țara beneficiară nu a întreprins nici o măsură de remediere, Comisia poate:

- (a) reduce sau anula orice avans;
- (b) anula întreaga sau o parte din asistența furnizată măsurii

Comisia urmează să determine dimensiunea măsurii corective necesare, ținând cont de natura neregulii constatate și de gravitatea oricăror deficiențe în sistemele de control și de management.

Orice fel de fonduri neutilizate până la data expirării programului vor fi recuperate de Comisie. O declarație finală scrisă însoțită de documentația aferentă trebuie furnizată de către responsabilul național cu autorizarea finanțării (NAO) chiar imediat după terminarea perioadei de plăți a Memorandumului de Finanțare, declarație ce arată suma totală contractată și achitată. Trebuie inclusă și un bilanț finală a băncii arătând soldurile existente la Fondul Național (FN)/ Agenția de Implementare (AI) și la Oficiul de Plăți și Contractare (CFCU).

Deși se recuperează fondurile neutilizate și neeligibile după expirarea Memorandumului de Finanțare, se poate emite un ordin complementar de recuperare după auditul final privind siguranța și fermitatea contractelor și plăților precum și după ce acestea au respectat prevederile Memorandumului de Finanțare, luând în considerare opțiunea independentă a auditului final.

Responsabilul Național cu Autorizarea finanțării va asigura rambursarea oricăror fonduri neutilizate sau a oricărei sume plătite în mod greșit, în șaiszeci de zile calendaristice de la data notificării. Dacă NAO nu înapoiază suma datorată Comunității, țara beneficiară va returna această sumă Comisiei. Se va percepe dobânda la întârzierile de plată pentru sumele ce nu sunt returnate prin aplicarea regulilor specificate în Reglementările Financiare ce guvernează Bugetul Comunitar.

e.) Fluxuri Financiare

Comisia va transfera fonduri către FN în conformitate cu Memorandumul de Înțelegere semnat între Comisie și Ungaria pe 17 Decembrie 1998 și între Comisie și România pe 20 Octombrie 1998. Fondurile vor fi transferate, în urma cererilor făcute de NAO, într-un cont bancar separat, în euro, care va fi deschis și administrat de către FN într-o bancă agreată în prealabil de Comisie.

a.a.) Transferul Fondurilor către Fondul Național

O plată de până la 20% din fondurile ce urmează a fi administrate la nivel local va fi transferată la Fondul Național în urma semnării Memorandumului de Finanțare și a Acordurilor de Finanțare (AF) de către Fondul Național și Agențiile de Implementare. Prevederile menționate în articolele 2 și 13 ale Memorandumului de Înțelegere

* excluzând suma prevăzută pentru programele comunitare



FN trebuie de asemenea să fie respectate. Mai mult, NAO trebuie să prezinte Comisiei lista de persoane desemnate drept responsabili cu autorizarea programului (PAO) și o descriere a sistemului implementat, punând în evidență fluxul de informații dintre FN și AI/CFCU și modul în care plățile vor fi efectuate.

Se vor efectua două realimentări, de până la 30 % din fondurile ce urmează a fi administrate la nivel local și o plată finală fie în valoare de până la 20% din aceste fonduri, fie soldul bugetului în funcție de suma mai mică. Prima realimentare va fi trasă atunci când a fost plătit 5% din buget* de către AI și CFCU. A doua realimentare poate fi cerută atunci când s-a plătit 35% din bugetul total* valabil. A treia și ultima realimentare se va efectua când s-au plătit 70% din buget. În mod excepțional, NAO poate cere un avans mai mare decât procente menționate mai sus, în conformitate cu procedurile stabilite în Memorandumul de Înțelegere menționat mai sus. Cu excepția cazului în care Comisia emite o autorizație expresă prealabilă, nu se va face nici o realimentare dacă nu s-au respectat momentele mai sus menționate.

b.b.) Transfer de Fonduri către Agențiile de Implementare

Fondul Național va transfera fondurile către AI și CFCU în conformitate cu Acordurile de Finanțare (FA) semnate de Fondul Național și AI. Se vor deschide conturi bancare pentru sub-programe în numele Agenției de Implementare relevante responsabilă cu administrarea financiară a sub-programului, în conformitate cu Art. 13 al Memorandumului de Înțelegere - MoU privind înființarea Fondului Național.

Fiecare FA va fi aprobat în prealabil de către Comisia Europeană. În cazurile în care FN este el însuși agentul plătitor al AI nu va exista un transfer de fonduri de la FN la AI. AI-urile trebuie să fie conduse fiecare în parte de către un Responsabil de Autorizare a Programului (PAO) desemnat de NAO în urma consultărilor cu NAC. PAO va răspunde de toate operațiunile desfășurate de către AI relevante.

Pentru acele contracte ale căror fonduri sunt reținute pentru o perioadă de garanție ce depășește sfârșitul perioadei de efectuare a plăților, totalul global al fondurilor referitoare la acele contracte, așa cum a fost calculat de către PAO și stabilit de către Comisie, va fi plătit Agenției de Implementare înainte de închiderea oficială a programului. Agenția de Implementare își asumă întreaga responsabilitate de a păstra fondurile până la scadența plății finale și de a se asigura că fondurile menționate vor fi folosite doar pentru a face plăți referitoare la clauzele de reținere – clauze privind suma de plată reținută până la executarea definitivă a contractului.

Agenția de Implementare, de asemenea, își asumă întreaga responsabilitate față de părțile din contract de a îndeplini obligațiile referitoare la clauzele de reținere. Dobânzile acumulate la fondurile depuse vor fi plătite Comisiei după plata finală către părțile contractante. Fondurile ce nu au fost achitate părților contractante după efectuarea plăților finale, vor fi returnate Comisiei. Anual NAO va prezenta Comisiei o situație generală privind utilizarea fondurilor depuse în conturile de garanție- și mai ales privind plățile efectuate din aceste fonduri – precum și dobânzile acumulate.



c.c.) Dobânzi

În principiu, toate conturile bancare⁵ vor fi purtătoare de dobândă. Dobânda va fi raportată Comisiei Europene. Dacă Comisia va decide în acest sens, pe baza unei propuneri făcute de NAO, dobânda poate fi re-investită în Program.

f.) Agențiile de Implementare vor răspunde de sub-programe după cum urmează:

- în România

În România, Agenția de Implementare va fi Ministerul Dezvoltării și Prognozei, prin Direcția de Cooperare Transfrontalieră, care își va asuma răspunderea totală pentru implementarea programului, incluzând: aprobarea documentației de licitații, criteriile de evaluare, evaluarea ofertelor, negocierea contractelor, semnarea contractelor, autorizarea facturilor, cu excepția plăților facturilor care vor fi efectuate de către Direcția de Plăți din cadrul aceluiași minister. Direcția CBC include de asemenea o unitate de Coordonare Națională a programelor CBC numită Unitatea de Coordonare a Programului CBC (CBC - UCP). Această unitate va face legătura cu beneficiarul (instituțiile) și cu Ministerele de resort cu scopul de a le ajuta la pregătirea Termenilor de referință, la realizarea Proiectelor Tehnice, a Specificațiilor Tehnice și a documentației privind licitațiile. În 1997, a fost creat un Birou Regional CBC în regiunea de graniță, în Arad, pentru a furniza contacte mai strânse cu beneficiarii proiectului, autoritățile locale, și organismele relevante din regiunea de frontieră. Acest Birou regional din Arad, re-numit Secretariatul JSPF, va asista Agenția de Implementare în toate activitățile privind implementarea fondului de proiecte comune mici conform Liniilor Directoare Specifice pregătite de Agenția de Implementare.

Pentru contractele de lucrări reglementate de regulile FIDIC, un responsabil reprezentând interesele beneficiarului proiectului va acționa ca și Angajator iar facturile vor trebui să fie autorizate de către Inginerul independent contractat și finanțat din fondurile alocate în cadrul Programului.

Instituțiile ce beneficiază de proiect vor trimite lunar rapoarte Agenției de Implementare, inclusiv copii Delegației CE, însoțite de programe de realizare a obiectivelor și graficul de plăți precum și detalii suficiente pentru a permite evaluarea progreselor înregistrate și a lucrărilor ce au rămas de finalizat.

- în Ungaria

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Regionale a fost definit ca Autoritate de Implementare a tuturor măsurilor ce urmează a fi implementate de partea ungară a frontierei în cadrul JPD. În termenii Phare, Agenția Națională de Dezvoltare Regională din cadrul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Regionale va fi Agenția de Implementare. Aceasta va avea responsabilitate globală în privința tuturor aspectelor privind licitațiile și contractele ca și aspectele administrative și financiare ale implementării.

Agențiade
Implementare

Adresă:

Tel:

Fax:

Agenția Națională de Dezvoltare Regională a Ministerului

Agriculturii și Dezvoltării Regionale

1016 Budapesta, Gellérthegy u. 30-32.

+36 1 4887171

+36 1 4887188



⁵ în special, dar nu exclusiv, conturi administrate de către FN, CFCU și IA

g.) Evaluarea Impactului asupra Mediului și Conservarea Naturii

Procedurile de evaluare a impactului asupra mediului așa cum sunt stipulate în directiva⁶ EIA- se aplică în totalitate tuturor proiectelor de investiții din cadrul PHARE. Dacă directiva EIA nu a fost încă în totalitate transpusă procedurile vor fi similare celor stabilite în directiva menționată mai sus. Dacă un proiect cade sub incidența anexei I sau anexei II a Directivei EIA, derularea procedurii EIA trebuie să fie atestată în documente⁷.

Dacă este posibil ca un proiect să afecteze locații importante din punct de vedere al ocrotirii naturii, se va menționa în documente o evaluare adecvată conform Art. 6 din Directiva privind habitatele⁸ și va trebui înscrisă în documente⁹.

Toate proiectele de investiții se vor desfășura în conformitate cu legislația comunitară de mediu relevantă. Fișele proiectului vor conține clauze specifice privind respectarea legislației UE relevante în domeniul mediului în funcție de tipul de activitate desfășurat în cadrul fiecărui proiect de investiții.

h.) Reguli speciale privind anumite componente ale programului

Scheme de granturi

Pentru programele de granturi, ale căror proceduri și formate nu sunt cuprinse în regulile actuale DIS, se vor specifica aranjamentele de implementare precise în fișele relevante ale proiectului în conformitate cu următoarele principii:

- Procedurile și formatele ce urmează a fi utilizate în implementarea programelor de credite și în acordarea creditelor ne-rambursabile vor urma prevederile din Ghidul Practic. În special, se va acorda o atenție deosebită procesului de selecție al proiectelor beneficiarului, ceea ce trebuie făcut la nivel tehnic prin intermediul comitetelor de selecție compuse din experți desemnați de către autoritățile care co-finanțează schemele de granturi ca și al administrațiilor și grupurilor de interese relevante implicate în programele de credit.
- Responsabilul cu Autorizarea Plăților pentru programul în cadrul căruia se finanțează programul de creditare trebuie să-și asume responsabilitatea contractuală și financiară pentru implementarea programelor de creditare. În particular, PAO trebuie să aprobe formal solicitarea de propuneri, cererile, criteriile de evaluare, ca și procesul de selecție și rezultatele acestuia. PAO trebuie de asemenea să semneze contractele de creditare cu beneficiarii și să asigure monitorizarea și controlul financiar adecvat prin autoritatea și responsabilitatea sa. Cu această rezervă, managementul programelor poate fi descentralizat, responsabilitatea trecând de la PAO la organismele adecvate la nivel sectorial sau regional.
- Aprobarea ex-ante a Comisiei (Delegația din Ungaria și respectiv România) va fi necesară pentru solicitarea de propuneri, cereri, criterii de evaluare, procedurile de selecție (incluzând componența comitetelor) și rezultatele (lista proiectelor ce urmează a fi

⁶ DIR 85/337/EEC; OJ L 175/40; 5.7.1985; completată prin DIR 97/11/EEC; OJ L 73/5; 14.3.1997

⁷ în **Anexa EIA** la fișa proiectului de investiții corespunzător

⁸ DIR 92/43/EEC; OJ 206/7; 22.7.1992

⁹ în **Anexa Conservarea Naturii** la fișa proiectului de investiții corespunzător



finanțate). Contractele de creditare semnate de către PAO vor fi supuse controlului ex-ante al Delegației CE.

Implementarea proiectelor selectate prin furnizarea de lucrări, materiale și servicii subcontractate de către beneficiarii finali ai creditelor individuale va fi supusă reglementărilor de achiziționare din Ghidul Practic.

Sistemul descentralizat stabilit pentru proiectele CBC mici se va aplica tuturor contractelor de acest gen sub 300 000 EUR (sau oricărui prag mărit ce urmează a fi fixat de Sediul Central al CE pentru fondurile de proiecte mici cuprinse în programele CBC). Licitările și contractele ce depășesc acest prag vor fi prezentate Delegației CE în vederea aprobării ex ante. Angajamentele financiare în termenii Phare vor fi efectuate la data semnării contractelor de creditare de către PAO competent. Implementarea proiectului și toate alocările Phare se vor face înainte de data de expirare a acestui Memorandum de Finanțare.

Facilitatea CBC Proiecte Mici

Facilitatea Proiecte Mici nu va include investiții fizice altele decât infrastructurile mici care nu generează venituri nete substanțiale.

Pentru Facilitatea CBC Proiecte Mici, se poate folosi până la 7% din contribuția pentru cheltuieli referitoare la pregătirea, selectarea, evaluarea și monitorizarea asistentei.

4. MONITORIZARE ȘI EVALUARE

Implementarea proiectului va fi monitorizată prin intermediul Comitetului Comun de Monitorizare (JMC). Acesta cuprinde NAO, NAC și Comisia. JMC se va întruni cel puțin o dată pe an pentru a trece în revistă toate programele finanțate de Phare cu scopul de a evalua progresul acestora în atingerea obiectivelor stabilite în Memorandumurile de Finanțare și în Parteneriatul de Aderare. Mai mult, JMC va trece în revistă o dată pe an progresul înregistrat de toate programele de pre-aderare de asistență finanțate de UE (PHARE, ISPA și SAPARD).

Pentru programul Phare, JMC va fi asistat de către Sub-Comitetele de Monitorizare Sectorială (SMSC) care vor fi formate din NAC, PAO și fiecare AI (și din CFCU acolo unde este cazul) și de serviciile Comisiei. SMSC trece în revistă în detaliu progresul înregistrat de fiecare program, inclusiv a componentelor și contractelor sale, organizate de către JMC pe sectoare de monitorizare adecvate. Fiecare sector va fi monitorizat de către un singur SMSC pe baza unor rapoarte de monitorizare regulate realizate de către Agenția de Implementare, și a evaluărilor interimare întreprinse de către evaluatori independenți. SMSC va emite recomandări în ceea ce privește aspectele privind managementul și modul de elaborare, asigurându-se că acestea sunt puse în practică. SMSC va raporta JMC-ului, căruia îi va înainta rapoarte globale detaliate asupra tuturor programelor finanțate de Phare din sectorul său.

Serviciile Comisiei se vor asigura că se va face o evaluare ex-post după încheierea Programului.



5. AUDIT ȘI MĂSURI ANTI-FRAUDĂ

a.) De către țările candidate

În fiecare an un plan de audit și un rezumat al constatărilor de audit realizate vor fi trimise Comisiei. Rapoartele de Audit vor fi la dispoziția Comisiei.

Se va realiza un control financiar adecvat de către autoritatea națională competentă de control financiar privind implementarea programului.

Țările beneficiare vor asigura investigarea și rezolvarea satisfăcătoare a cazurilor suspectate sau reale de fraudă sau neregulă în urma controalelor naționale sau Comunitare.

Nereguli înseamnă orice încălcare a unei prevederi a legii comunitare ce rezultă dintr-o acțiune sau o omisiune a unui agent economic, care are, sau ar putea avea, ca efect prejudicierea bugetului general al comunităților sau a bugetelor administrate de acestea, fie prin reducerea sau pierderea acumulării de venituri din propriile surse colectate direct în numele Comunităților, sau printr-o cheltuială nejustificată.

Frauda înseamnă orice act intenționat sau omisiune legată de:

(i) utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, incorecte sau incomplete, care are ca efect însușirea ilegală sau reținerea ilegală de fonduri din bugetul general al Comunităților Europene sau din bugetele administrate de către, sau în numele, Comunităților Europene,

(ii) ne-revelarea de informații încălcând astfel o obligație specifică, ce va avea același efect,

(iii) utilizarea ilegală a unor astfel de fonduri pentru alte scopuri decât acelea pentru care fondurile au fost inițial acordate.

Autoritățile naționale vor asigura funcționarea unui mecanism de control și raportare echivalent cu acela prevăzut în Reglementarea Comisiei 1681/94¹⁰.

În special, toate cazurile de fraudă și nereguli suspectate sau reale ca și toate măsurile legate de acestea care au fost luate de către autoritatea națională trebuie raportate serviciilor Comisiei fără întârziere. Dacă nu sunt de raportat cazuri de fraudă și nereguli suspectate sau reale, țara beneficiară va informa Comisia asupra acestui lucru la sfârșitul fiecărui trimestru.

b.) De către Comisie

Toate memorandumurile de finanțare ca și contractele ce rezultă din acestea sunt supuse monitorizării și controlului financiar al Comisiei (inclusiv al Biroului European Anti-fraudă) și auditării de către Curtea de Conturi a Uniunii Europene. Aceasta cuprinde măsuri cum ar fi verificarea ex-ante a licitațiilor și contractelor realizate de către Delegație în țara candidată în cauză și verificările la fața locului.

¹⁰ OJ L 178; 12.7.94; p. 43-46



Pentru a asigura protecția eficientă a intereselor financiare ale Comunității, Comisia poate realiza verificări și inspecții la fața locului în conformitate cu procedurile prevăzute în Reglementarea Consiliului (Euratom, EC) No. 2185/96¹¹.

Conturile și operațiunile Fondului Național și ale tuturor Agențiilor de Implementare pot fi verificate la cererea Comisiei de către un auditor extern angajat de Comisie fără a prejudicia responsabilitățile Comisiei și ale Curții de Conturi a Uniunii Europene, așa cum se menționează în "Condițiile Generale privind Memorandumul de Finanțare" anexat Acordului Cadru.

6. TRANSPARENȚĂ / PUBLICITATE

Responsabilul de Autorizare a Programului va avea responsabilitatea de a se asigura că se iau măsurile necesare cu scopul de a asigura publicitatea adecvată pentru toate activitățile finanțate de program. Acest lucru se va face în strânsă legătură cu Delegația Comisiei. Pentru detalii suplimentare a se vedea Anexa referitoare la "Transparență / Publicitate".

7. CONDIȚII SPECIALE

În cazul în care angajamentele asumate nu sunt respectate din motive care intră în competențele guvernului Ungariei și României, Comisia poate revizui programul în scopul anulării lui, conform deciziei Comisiei, în întregime sau parțial și / sau să re-aloce fondurile neutilizate pentru alte scopuri în conformitate cu obiectivele programului Phare.

Toate structurile adecvate de implementare și management au fost deja stabilite în timpul programelor similare anterioare, demonstrând că părțile implicate sunt capabile să coopereze pentru a realiza obiectivele propuse. O scrisoare de angajament va însoți fiecare proiect aprobat de către JCC, menționând faptul că o finanțare locală va fi furnizată de către beneficiari.



¹¹ OJ L 292; 15.11.1996; p. 2-5

ANEXA PRIVIND
INFORMAREA ȘI PUBLICITATEA PENTRU PROGRAMELE PHARE, ISPA ȘI SAPARD
ALE COMUNITĂȚILOR EUROPENE

1. Obiectiv și scop

Măsurile de informare și publicitate referitoare la asistența din partea Comunității Europene prin Programul Phare au ca scop să crească gradul de conștientizare a publicului și transparența acțiunilor UE și să creeze o imagine consistentă privind măsurile respective în toate țările beneficiare. Informarea și publicitatea privesc măsurile care primesc o contribuție prin Programul Phare.

2. Principii Generale

Fiecare responsabil cu autorizarea programului care răspunde de implementarea memorandumurilor financiare și a altor forme de asistență, va răspunde pentru publicitatea la fața locului. Această acțiune se va desfășura în cooperare cu Delegațiile Comisiei Europene, care vor fi informate demersurilor făcute în acest scop.

Autoritățile regionale și naționale competente trebuie să ia toate măsurile administrative adecvate pentru a asigura aplicarea eficientă a acestor aranjamente și pentru a colabora cu Delegațiile Comisiei Europene la fața locului.

Măsurile de informare și publicitate descrise mai jos se bazează pe prevederile reglementărilor și deciziilor aplicabile fondurilor structurale. Acestea sunt următoarele:

- Reglementarea (CEE) 1159/2000 Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L130/30, 31 mai 2000;
- Decizia Comisiei din 31 mai 1994; Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L 152/39, 18 iunie 1994.

Prevederi specifice privitoare la ISPA sunt incluse în:

- Decizia Comisiei din 22 iunie 2001, Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L182/58

Măsurile de informare și publicitate trebuie să fie conforme cu prevederile reglementărilor și deciziilor mai sus menționate. Un manual de conformitate poate fi pus la dispoziție autorităților naționale, regionale și locale de către Delegația CE din țara respectivă.

3. Informarea și publicitatea referitoare la programele Phare

Informarea și publicitatea vor face obiectul unui set de măsuri coerente, definite de autoritățile competente naționale, regionale și locale în colaborare cu Delegațiile Comisiei Europene, pe durata memorandumului de finanțare și vor privi atât programele, cât și la alte forme de asistență.

Costurile de informare și publicitate referitoare la proiecte individuale vor fi suportate din bugetul alocat proiectelor respective.

Când se implementează programe Phare, se vor aplica măsurile menționate la lit.(a) și (b) de mai jos:



- (a) Autoritățile competente din țările beneficiare trebuie să publice conținutul programelor și al altor forme de asistență în forma cea mai potrivită. Ele trebuie să se asigure că aceste documente sunt distribuite în mod corespunzător și trebuie să le pună la dispoziția părților interesate. Ele trebuie să asigure prezentarea consecventă pe întreg teritoriul țării beneficiare a materialelor de informare și publicitate produse.
- (b) Măsurile de informare și publicitate la fața locului trebuie să cuprindă următoarele:
- (i) În cazul investițiilor de infrastructură având un cost ce depășește 1 milion de EURO:
- panouri ridicate pe locurile respective, care să fie instalate în conformitate cu prevederile reglementării și deciziei menționate în paragraful 2 de mai sus, și specificațiile tehnice din manual, care să fie furnizate de către Delegația Comisiei Europene din țara respectivă.
 - plăcuțe permanente pentru lucrările de infrastructură accesibile publicului și care să fie instalate în conformitate cu prevederile reglementării și deciziei menționate în paragraful 2 de mai sus, și specificațiile tehnice din manual, care să fie furnizate de către Delegația Comisiei Europene din țara respectivă.
- (ii) În cazul investițiilor productive, măsurile pentru dezvoltarea potențialului local și orice alte măsuri beneficiind de asistența financiară Phare, Ispa sau Sapard:
- măsuri care să conștientizeze beneficiarii potențiali și publicul larg cu privire la asistența Phare, Ispa sau Sapard, în conformitate cu prevederile citate la paragraful 3(b)(i) de mai sus.
 - măsuri adresate solicitanților de ajutoare de stat, parțial finanțate de Phare, ISPA sau SAPARD sub forma unei indicații în formularele de completat de către astfel de solicitanți, că o parte a ajutorului vine din partea UE, și în mod special prin programe Phare, ISPA sau SAPARD, în conformitate cu prevederile menționate mai sus.

4. Transparența asistenței UE în cercurile de afaceri și printre potențialii beneficiari și pentru publicul larg

4.1 Cercurile de afaceri

Cercurile de afaceri trebuie să fie implicate cât mai mult posibil în asistența care le privește în mod direct.

Autoritățile responsabile cu implementarea asistenței vor asigura existența canalelor adecvate pentru diseminarea informației către beneficiarii potențiali, în special către întreprinderile mici și mijlocii (IMM). Acestea trebuie să includă și o indicație privind procedurile administrative care trebuie urmate.

4.2 Alți beneficiari potențiali

Autoritățile responsabile de implementarea asistenței vor asigura existența unor canale adecvate pentru diseminarea informației către toate persoanele care beneficiază sau care ar putea beneficia de măsurile privind instruirea, ocuparea forței de muncă sau dezvoltarea resurselor umane. În acest sens, se va asigura cooperarea dintre organismele de instruire profesională implicate în ocuparea forței de muncă, afaceri și grupuri de afaceri, centre de pregătire și organizații neguvernamentale.



Formulare

Formularele emise de către autoritățile naționale, regionale sau locale privind anunțarea, solicitarea și acordarea de asistență beneficiarilor finali sau oricărei alte entități eligibile pentru asemenea asistență, trebuie să indice clar că UE și, în mod particular, prin Programele Phare, Ispa sau Sapard, este aceea care furnizează sprijinul financiar. Notificarea de asistență transmisă beneficiarilor va menționa suma sau procentul de asistență finanțată prin Programul în cauză. Dacă astfel de documente poartă emblema națională sau regională, ele trebuie să poarte de asemenea și însemnele UE, de aceeași dimensiune ca celelalte.

4.3 Publicul larg

Media

Autoritățile competente vor informa mass-media în cel mai adecvat mod despre acțiunile co-finanțate de UE, în particular Phare, Ispa sau Sapard. Participarea acestor organisme va fi reflectată corect în această informare.

În acest scop, lansarea operațiunilor (după ce au fost adoptate de Comisie) și fazele importante ale implementării lor vor face obiectul unor măsuri de informare, în special când este vorba de mass media regională (presă, radio și televiziune). Trebuie asigurată o colaborare corespunzătoare cu Delegația Comisiei Europene din țara beneficiară.

Principiile menționate în cele două paragrafe precedente se vor aplica anunțurilor, cum ar fi comunicate de presă sau de publicitate.

Evenimente de informare

Organizatorii evenimentelor de informare, cum ar fi: conferințe, seminarii, târguri și expoziții legate de implementarea operațiunilor parțial finanțate prin programe Phare, Ispa sau Sapard vor urmări să facă explicită participarea UE în cadrul acestor evenimente. Poate fi folosită ocazia pentru a se putea expune steagurile UE în sălile de conferințe și însemnul UE pe documente, în funcție de situație. Delegația Comisiei Europene din țara beneficiară trebuie să își dea concursul și să acorde ajutor, dacă este necesar, în pregătirea și implementarea unor astfel de evenimente.

Materiale informative

Publicațiile (ca de exemplu broșuri și pliante) referitoare la programe sau măsuri similare finanțate sau co-finanțate de Phare, Ispa sau Sapard trebuie să conțină pe prima pagină, o indicație clară a participării UE, precum și însemnul UE alături de stema regională sau națională.

Acolo unde astfel de publicații includ o prefață, ea trebuie semnată atât de persoana responsabilă din țara beneficiară, cât și din partea Comisiei, de către Delegatul acesteia, astfel ca participarea UE să fie cât se poate de clară.

Astfel de publicații se vor referi la organismele naționale și regionale responsabile cu informarea părților interesate.

Principiile menționate mai sus se aplică și la materialul audio- vizual.



5. Măsuri speciale privind panourile de afișaj, plăcuțele permanente și afișele

Pentru a asigura vizibilitatea măsurilor finanțate parțial prin Programele Phare, Ispa sau Sapard, țările beneficiare se vor asigura că următoarele măsuri de informare și publicitate sunt respectate:

Panouri de afișaj

Panourile de afișaj furnizând informații asupra participării UE la finanțarea investiției trebuie amplasate la locația fiecărui proiect în care participarea UE ajunge până la un milion de EURO sau mai mult. Chiar în cazul în care autoritățile naționale sau regionale competente nu ridică un panou indicând propria lor implicare în finanțarea proiectului respectiv, asistența UE trebuie, totuși, menționată pe un panou special. Panourile de afișaj trebuie dimensionate în concordanță cu mărimea operațiunii (luând în considerare suma co-finanțată de UE) și trebuie să fie pregătite în conformitate cu instrucțiunile ce se găsesc în manualul tehnic care se poate obține de la Delegațiile Comisiei Europene la care se face referire mai sus.

Panourile de afișaj nu trebuie demontate mai devreme de șase luni după terminarea respectivei lucrări, ele fiind înlocuite, acolo unde este posibil, printr-o plăcuță permanentă, conform specificațiilor din manualul tehnic la care se face referire mai sus.

Plăcuțe permanente

În locurile accesibile publicului larg, trebuie plasate plăcuțe permanente (ca de pildă în sălile de congres, aeroporturi, gări etc.) Pe lângă sigla UE, astfel de plăci trebuie să menționeze partea de finanțare UE precum și Programul respectiv (Phare, Ispa, Sapard).

Acolo unde autoritatea națională, regională sau locală sau un alt beneficiar final decide să plaseze un panou de afișaj, o plăcuță permanentă, să puna un afiș sau să ia orice altă măsură pentru a furniza informații despre proiecte cu un cost mai mic de 1 milion de EURO, participarea UE trebuie de asemenea indicată.

6. Prevederi finale

Autoritățile naționale, regionale sau locale implicate pot, în orice împrejurare, să ia măsuri suplimentare, dacă le consideră necesar. Ele trebuie să se consulte cu Delegația Comisiei Europene și o vor informa despre inițiativele pe care le au în vedere, astfel ca Delegația să poată participa în mod corespunzător la realizarea lor.

Pentru a facilita implementarea acestor prevederi, Comisia, prin intermediul delegațiilor sale la fața locului, va acorda asistență tehnică sub forma îndrumării privind cerințele proiectelor, acolo unde este necesar. Se va realiza un manual, scris în limba țării respective, care va conține indicații detaliate de proiectare în format electronic și acest manual va fi disponibil la cerere.

